

DIN EN ISO 22109:2026-06 (D)

Industriearmaturen - Armaturengetriebe (ISO 22109:2026); Deutsche Fassung EN ISO 22109:2026

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
Vorwort.....	7
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen.....	9
3 Begriffe.....	9
4 Klassifizierung.....	10
4.1 Allgemeines.....	10
4.2 Betriebsart.....	10
4.3 Art der Rotation.....	10
5 Konstruktionsanforderungen.....	11
5.1 Dauerhaltbarkeit.....	11
5.2 Strukturfestigkeit.....	13
5.3 Selbsthemmung/Selbstbremsung.....	13
5.4 Mechanische Verstärkung.....	13
5.4.1 Allgemeines.....	13
5.4.2 Manuelle Getriebe und Getriebe mit Handnotbetätigung.....	13
5.4.3 Automatisierte Getriebe.....	14
5.5 Umgebungsbedingungen.....	14
5.5.1 Allgemeines.....	14
5.5.2 Geographische Höhe.....	14
5.5.3 Gehäuseschutz.....	14
5.5.4 Korrosionsschutz.....	14
5.5.5 Schwingungen, Stoß und seismische Bedingungen.....	15
5.6 Getriebeanbau.....	15
5.6.1 Schwenkgetriebe.....	15
5.6.2 Drehgetriebe.....	16
5.7 Primäre Schließrichtung.....	16
5.8 Weitere Anforderungen.....	16
5.8.1 Handbetrieb.....	16
5.8.2 Stellungsanzeige für Schwenkgetriebe.....	16
5.8.3 Endanschlag für Schwenkgetriebe.....	16
5.8.4 Schmiermittel des Getriebes.....	16
5.8.5 Geräusche.....	16
6 Optionale Ausrüstung.....	17
7 Typprüfung und Herstellungskontrolle.....	17
7.1 Allgemeines.....	17
7.2 Typprüfungen.....	17
7.3 Kontrolle des Herstellungsprozesses.....	18
8 Kennzeichnung.....	19
8.1 Pflichtkennzeichnungen.....	19
8.2 Optionale Kennzeichnungen.....	19
9 Dokumentation.....	19
9.1 Allgemeines.....	19

9.2	Vorgeschriebene Dokumentation.....	19
9.3	Optionale Dokumentation.....	20
10	Verpackung	20
Anhang A (normativ) Verfahren zur Prüfung der Dauerhaftigkeit.....		21
A.1	Allgemeines.....	21
A.2	Prüfgeräte.....	21
A.3	Prüfbedingungen.....	21
A.4	Prüfverfahren.....	21
A.5	Freigabekriterien.....	21
Anhang B (informativ) Lastprofile		22
B.1	Schwenklastprofil	22
B.2	Drehlastprofil.....	23
Literaturhinweise.....		24

Bilder

Bild B.1	— Schwenklastprofil.....	22
Bild B.2	— Drehlastprofil	23

Tabellen

Tabelle 1	— Klassifizierung der Betriebsarten automatisierter Getriebe.....	11
Tabelle 2	— Schwenkgetriebe	11
Tabelle 3	— Drehgetriebe	12
Tabelle 4	— Kategorien	14
Tabelle 5	— Typ- und Herstellungsprüfungen.....	18